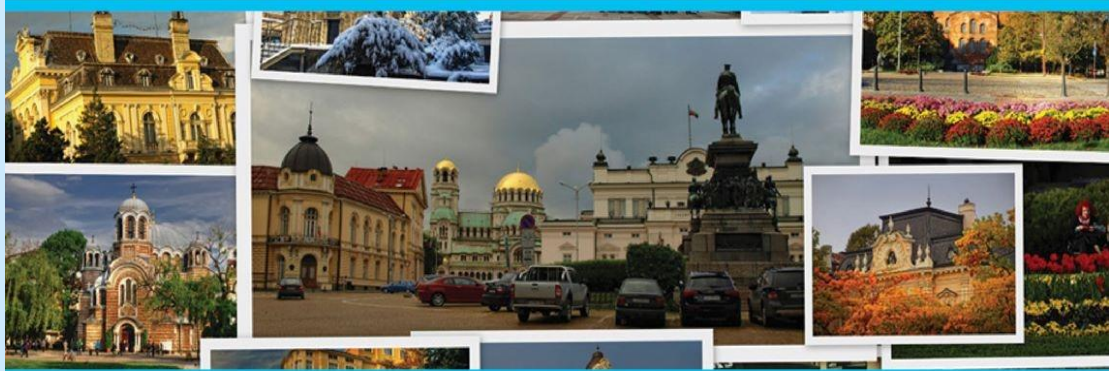




رایزنی فرانسکی جمهوری اسلامی ایران
بلغارستان

خبرنامه فرانسکی



رایزنی فرانسکی جمهوری اسلامی ایران در بلغارستان

مرداد - شهریور ۱۴۰۱

مقدمه:

بلغارستان یکی از کشورهای مهم شرق اروپا و نزدیکترین کشور اروپایی به ایران و در واقع دروازه ورود به اروپا است که دارای اشتراکات فراوان فرهنگی و حتی نژادی با کشورمان می باشد. این کشور که از دیرباز، رابطه‌ای دوستانه با جمهوری اسلامی ایران داشته است، دارای مردمانی علاقمند به ایران و فرهنگ ایران زمین بوده و ایشان همواره از ایرانیان با روی باز استقبال کرده اند.

سابقه روابط فرهنگی دو کشور به ۷۵ سال می رسد و این پیشینه، زمینه مناسبی برای انواع فعالیت‌های علمی، فرهنگی و هنری را در این کشور آرام و سرسبز فراهم آورده است.

بلغارستان دارای ظرفیت بالای همکاری در زمینه های مختلف بوده و توسعه این همکاری‌ها باعث رسوخ هرچه افزونتر فرهنگ و هنر ایران اسلامی به این کشور و از آن به سایر نقاط قاره اروپا است.

رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در بلغارستان در راستای وظایف خود مبنی بر انعکاس اخبار و رویدادهای فرهنگی و هنری جامعه میزبان و لزوم آگاهی سازمان متبوع و سایر مراکز علمی و فرهنگی فعال در حوزه اروپای شرقی، انتشار این خبرنامه را در دستور کار خود قرار داده تا ضمن آگاهی بخشی، از نظرات دست اندرکاران این حوزه بهره مند شده و نسبت به بهبود آن و نیز در توسعه همکاری‌ها استفاده نماید.

فهرست مطالب :

- جذب خوانندگان به کتابخانه های سبز در پارک های صوفیه
- ۸۳ درصد از والدین بلغاری برای فرزندان خود کتاب می خوانند
- معروفترین بلوار صوفیه "ویتوشا" تبدیل به بلوار کتاب می شود
- انتشار ترجمه کتاب «ظهور غرب» یا بررسی توسعه تمدن بشری
- تبدیل جزیره "سنت کریک و ایولیتا" به مرکز جهانی هنر
- یادداشت تفاهم وزارت فرهنگ بلغارستان و اداره فرهنگ و گردشگری ابوظبی
- تاسیس رشته جدید کارشناسی ارشد "مطالعات خاورمیانه با زبان عربی" در دانشگاه صوفیه
- افتتاح نمایشگاه نشان های بلغارستان در مجلس ملی
- نمایشگاه "الجزایر در ۶۰ عکس" به مناسبت شصتمین سالگرد اعلام استقلال این کشور
- برگزاری نمایشگاه فرش از تمام مناطق بلغارستان در شهریور ماه در شهر لویچ
- بازدیدکنندگان بی سابقه در انتظار سومین دوره جشنواره "رودخانه های صوفیه"
- آغاز فستیوال ملی هنرهای مردمی بلغارستان در شهر کوچریوشتسا
- فیلم بلغاری "Beaujolet" با اکران آنلاین جهانی

متن اخبار:

کتابخانه های سبز، خوانندگان را به پارک های صوفیه جذب می کنند

«کتابخانه های سبز» برای هشتمین سال متوالی، خوانندگان جوان و پیر را به پارک های صوفیه می کشاند. از ابتدای سال، کتابخانه صوفیه، ۱۰۷۰۰ خواننده جدید جذب کرده است که بیش از ۶۰ درصد آنها افراد زیر ۲۸ سال هستند.

در این رویداد فرهنگی که در فضای باز برگزار می شود، نویسندگان و هنرمندان مختلف، با کودکان و نوجوانان ارتباط مستقیم برقرار کرده و آنها را به کتاب خوانی ترغیب می کنند.

8 години
„Зелени библиотеки“
2022

Традиционна кампания за насърчаване на четенето

Библиобус Музика
Срещи с творци
Вземи, прочети, върни!
Арт ателиета
STEM игри и забавления за деца

30 юли (събота) – парк „Гео Милев“
06 август (събота) – парк „Вл. Заимов“
07 август (неделя) – Борисова градина
13 август (събота) – Южен парк
14 август (неделя) – парк „Света Троица“
20 август (събота) – Западен парк
21 август (неделя) – Зоопарк
27 август (събота) – Северен парк
28 август (неделя) – Парк Витоша

от 10:00 до 14:00 ч.

<https://bntnews.bg/news/zeleni-biblioteki-privlichat-chitatelite-v-parkovete-v-sofiya-1204468news.html>

۸۳ درصد از والدین بلغاری برای فرزندان خود کتاب می خوانند

انجمن "کتاب بلغاری"، نتایج یک نظرسنجی ملی در رابطه با نگرش به مطالعه در بین شهروندان بلغاری در میان گروه های سنی مختلف را منتشر کرد.

بر طبق این نظرسنجی، افراد ۴۰ تا ۶۵ سال، فعال ترین کتابخوانان هستند. مایا بوبووا از هیئت مدیره انجمن "کتاب بلغاری" در برنامه "رادیوکافه" گفت: این نظرسنجی در پایان سال گذشته انجام شده است.

کمترین میزان علاقه به مطالعه در گروه سنی ۱۵ تا ۳۰ سال دیده می شود. این روند در سال ۲۰۱۹ نیز در نظرسنجی مشابه مشاهده شده است. مایا بوبووا افزود: بزرگترین رقیب خواندن و مطالعه کتاب، سریال ها و مطالعه در اینترنت است، البته نه مطالعه کتاب، بلکه اطلاعات و نوشته های متفرقه. به گفته او، این یک روند جهانی است. در آلمان، مطالعه در گروه سنی ۴۴ تا ۵۴ سال نیز رو به کاهش است.

بوبووا گفت: "قابل توجه است که ۲۰ درصد از پاسخ دهندگان در سال گذشته حتی یک کتاب هم نخوانده اند، تعداد زیادی از این افراد حتی یک کتاب در خانه ندارند."

او افزود آنچه در مورد این تحقیق دلگرم کننده است این است که ۸۳ درصد از والدین مورد بررسی گفته اند که برای فرزندان خود کتاب می خوانند.



<https://bnr.bg/post/101688791>

معروف ترین بلوار صوفیه "ویتوشا" ، تبدیل به بلوار کتاب می شود

در ابتدای شهریور ماه (سپتامر) بلوار کتاب به طور سنتی در محوطه پیاده‌روی بلوار ویتوشا و در فضای روبروی کاخ ملی فرهنگ، با غرفه‌های انتشارات مختلف و نشست‌ها و دیدارها با نویسندگان مورد علاقه آراسته می شود.

دسیسلوا الکسیوا، رئیس انجمن "کتاب بلغارستان" به رادیو صوفیه گفت: این برنامه پس از برگزاری موفقیت آمیز در شهرهای پلوودیو و وارنا، تابستان امسال به صوفیه می آید.

به گفته رئیس انجمن "کتاب بلغاری" "بلوار کتاب" از ۵ تا ۱۱ سپتامبر فقط یک نمایشگاه کتاب نیست بلکه فضایی مناسب برای تشویق مردم به کتاب خواندن و مطالعه است.



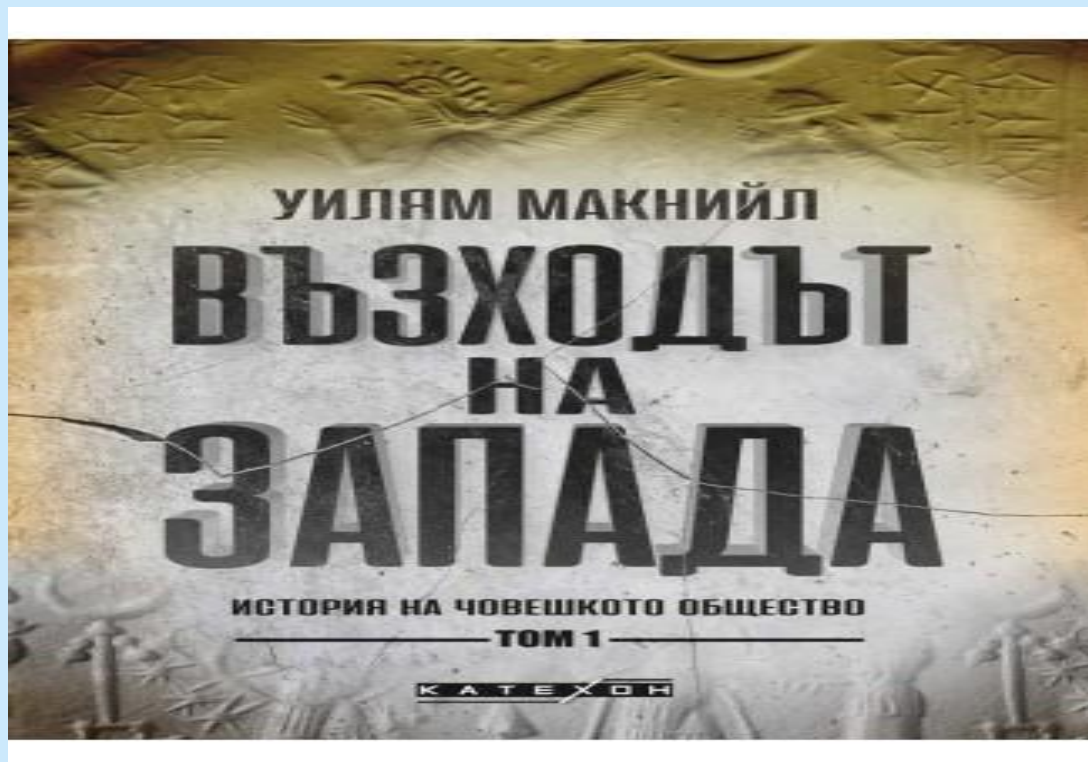
<https://bnr.bg/post/101694498/aleata-stava-bulevard-na-knigata-po-vitoshka-i-pred-ndk>

انتشار ترجمه کتاب «ظهور غرب» یا بررسی توسعه تمدن بشری

کتاب «ظهور غرب» نوشته ویلیام مک نیل یکی از مهم‌ترین پژوهش‌های تاریخی توسعه تمدن بشری است. تصادفی نبود که در سال ۱۹۶۴ به دلیل گستره زمانی بلندپروازانه و علمی، جایزه ملی تحقیقات تاریخی را دریافت کرده است.

جلد اول این کتاب به تازگی از زبان انگلیسی به بلغاری ترجمه شده است.

ناشر کتاب، انتشارات "شرق و غرب" است که این کتاب را در ۵۲۸ صفحه با جلد گالینگور به بازار کتاب بلغارستان عرضه کرده است.



<https://bnr.bg/post/101696081/uilam-makniil>

ولیسلاو مینکوف: جزیره "سنت کریک و ایولیتا" را به مرکز جهانی هنر تبدیل خواهیم کرد.

وزیر فرهنگ بلغارستان، پروفسور Velislav Minekov به رسانه ها گفت که کار تبدیل جزیره "سنت کریک و ایولیتا" به یک مرکز جهانی هنر از سر گرفته می شود.

این اتفاق، طی یک بازدید از جزیره سوزوپل، صورت گرفت. وزیر مینکوف در محل متوجه شد که این جزیره در وضعیت بسیار دشواری قرار دارد و ساختمان های مدرسه نیروی دریایی سابق و پادگان های آنجا در حال از بین رفتن هستند. دفتر مطبوعاتی این وزارتخانه گفت که پروژه نوسازی جزیره سال ها به دلیل کمبود بودجه به تعویق افتاده اما اکنون مجدداً از سر گرفته شده است.

ایده تبدیل جزیره سنت سیریک و ایولیتا به یک مرکز اروپایی و جهانی که در آن موزه باستان شناسی و موزه هنرهای معاصر وجود داشته باشد از سالها قبل ادامه دارد. وی گفت "این پروژه فوق العاده است، اما تاکنون کار مهمی در مورد آن انجام نشده است." وی یادآور شد که در سال گذشته مذاکرات برای جلب حمایت مالی از سر گرفته شده است.

وزیر فرهنگ بلغارستان تصریح کرد: ما نه تنها از سوی یونسکو وعده کمک داریم، بلکه یونسکو در ارتباط مستمر با بنیادهایی است که از این نوع میراث فرهنگی و حفاظت و مرمت آن حمایت می‌کنند. وی افزود منابع مالی برای این پروژه از چندین جای دیگر از جمله بودجه اروپایی تحت برنامه توسعه منطقه ای در حال جذب است.



<https://novini.bg/razvlecheniq/kultura/735099>

پیش نویس یادداشت تفاهم بین وزارت فرهنگ بلغارستان و اداره فرهنگ و گردشگری ابوظبی تصویب شد

شورای وزیران بلغارستان، پیش نویس یادداشت تفاهم بین وزارت فرهنگ این کشور و اداره فرهنگ و گردشگری ابوظبی را تصویب کرد.

جمهوری بلغارستان و امارات متحده عربی به طور سنتی همکاری خوبی در زمینه فرهنگ دارند. دو طرف، تمایل متقابل میان خود برای ادامه گفتگوها به منظور دستیابی به اهداف توسعه پایدار و تقویت ارتباطات اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی را اعلام کردند.

پیش نویس یادداشت پیشنهادی فرصت های همکاری برای ارتقا و توسعه صنایع فرهنگی دو کشور برای دستیابی به منافع متقابل و همچنین توسعه و گسترش روابط فرهنگی را تنظیم می کند. طرفین انتظار دارند که برای ترویج سرمایه گذاری بخش دولتی و خصوصی در فرهنگ، با تاکید ویژه بر توسعه و اجرای پروژه های دوجانبه سودمند در زمینه فرهنگ، تلاش کنند.

<https://mc.government.bg/newsn.php?n=8371&i=1>

رشته جدید کارشناسی ارشد "مطالعات خاورمیانه با زبان عربی" در دانشگاه صوفیه

از سال تحصیلی ۲۰۲۲-۲۰۲۳، رشته جدید کارشناسی ارشد "مطالعات خاورمیانه با زبان عربی" در بخش عرب شناسی و سمیتولوژی دانشگاه صوفیه راه اندازی می شود. این رشته، اولین و تنها در نوع خود در بلغارستان و اروپای جنوب شرقی است که چند موضوع تخصصی مطالعات عربی، منطقه، ادیان جهانی و زبان عربی را گردهم آورده است.

https://www.uni-sofia.bg/index.php/bul/novini/novini_i_s_bitiya/nova_magist_rska_programa_blizkoiztochn_i_izsledvaniya_s_arabski_ezik

نمایشگاه نشان های بلغارستان در مجلس ملی افتتاح شد

نمایشگاهی که به نشان های بلغارستان اختصاص دارد در مجلس شورای ملی افتتاح شد. این نمایشگاه به مناسبت بیست و پنجمین سالگرد تصویب قانون نشان و آرم دولتی است.

رئیس مجلس شورای ملی با بیان اینکه این نمایشگاه شامل ۲۰ تابلو با نشان های خانوادگی و دولتی و همچنین طرح های گرافیکی اصیل از مراحل ساخت نشان و آرم مدرن بلغارستان به نمایش گذاشته شده است، این نمایشگاه را افتتاح کرد.

<https://bntnews.bg/news/otkriha-izlozhba-posvetena-na-balgarskite-gerbove-v-narodnoto-sabranie-1202269news.html>



نمایشگاه "الجزایر در ۶۰ عکس" به مناسبت شصتمین سالگرد اعلام استقلال این کشور این نمایشگاه در موزه ملی باستان شناسی که توسط سفارت الجزایر در صوفیه برگزار می شود، به یاد قربانیان مبارزه با استعمار است. تاریخ این کشور در ۶۰ تصویر ارائه شده است که برخی از آنها توسط کارگردان و فیلمنامه نویس بلغاری هریستو گانف ارائه شده اند.

<https://bntnews.bg/news/alzhir-v-60-snimki-po-sluchai-60-godishninata-ot-obyavyavaneto-na-nezavisimostta-na-stranata-1201483news.html>



نمایشگاه فرش از تمام مناطق بلغارستان در شهر یور ماه در شهر لووچ برگزار می شود
نمایشگاه بزرگ فرش بلغاری به مدت یک ماه در گالری هنری "پروفسور تئوفان سوکروف" شهر
لووچ و همچنین در فضاهای باز مهد کودک های شهر به نمایش گذاشته می شود.
بازدیدکنندگان می توانند در مورد توسعه طراحی فرش بلغاری در طول تاریخ ۲۵۰ ساله فرش
بلغاری و در زمینه های رنگها، زیورآلات و تکنیکهای مورد استفاده در فرش بافی، اطلاعات
بیشتری کسب کنند. در چارچوب این نمایشگاه بسیاری از فرشهایی که تا به حال به نمایش در
نیامده اند به نمایش گذاشته می شود.

https://www.dnevnik.bg/kultura/2022/08/25/4383719_izlojba_na_kilimi_ot_vsichki_raioni_na_bulgariia_shte/



تعداد بی سابقه ای از بازدیدکنندگان در انتظار سومین دوره جشنواره "رودخانه های صوفیه" هستند

رویدادهای رایگان، یک برنامه موسیقی با کیفیت، یک بازار هنری، سیرک مدرن و یک سینمای تابستانی در انتظار بازدیدکنندگان سومین دوره جشنواره "رودخانه های صوفیه" هستند. این جشنواره از ۲ تا ۴ سپتامبر در بستر رودخانه Vladaiska زیر پل شیرها برگزار می شود.

جشنواره «رودخانه های صوفیه» تا کنون دو جایزه بین المللی را کسب کرده است. این ابتکار تنها فینالیست از بلغارستان در جوایز طراحی «باهاوس جدید اروپایی» است که از طرف کمیسیون اروپا داده می شود.

رودخانه های صوفیه همچنین برنده جایزه میراث فرهنگی اروپا، معتبرترین جایزه اروپا در این زمینه شده است. بخشی از بستر سنگی رودخانه Vladaiska در اوایل سال ۱۹۸۸، به عنوان "یادبود هنر باغ سازی و پارکسازی" شناخته شده است.

https://www.dnevnik.bg/kultura/2022/08/24/4383104_rekorden_broi_posetiteli_ochakva_tretoto_izdanie_na/



فستیوال ملی هنرهای مردمی بلغارستان در شهر کوچریوشتسا آغاز شد

بیش از ۷۰۰۰ اجراکننده به مدت سه روز در شش صحنه اجرا خواهند داشت.

<https://bntnews.bg/news/nacionalniyat-sabor-za-balgarsko-narodno-tvorchestvo-v-koprivshtica-snimki-1203740news.html>



فیلم بلغاری "Beaujolet" با اکران آنلاین جهانی

یکی از بزرگترین پلتفرم های محتوای ویدئویی بلغارستان اعلام کرده است که فیلم بلغاری Beaujolet اکنون به صورت آنلاین برای بلغارستان و خارج از کشور در دسترس است.

کارگردان و فیلمنامه نویس این فیلم خانم ایرنا داسکالوا است.



<https://fakti.bg/kultura-art/708834-balgarskiat-film-bojole-sas-svetovna-premiera-onlain>

